

On the day of the month of

בארצוג הברית איך החתן

in the year

הוי לי לאנתו כדת משה וישראל ואנא אפלח ואוקיר ואיזון

אמר לה להדא

corresponding to the day

ואפרנס יתיכי ליכי כהלכות גוברין יהודאין דפלחין ומוקירין וזנין ומפרנסין לנשיהון בקושטא ויהיבנא ליכי

in the year

ומזוניכי וכסותיכי וסיפוקיכי ומיעל לותיכי כאורח כל

here in

דא והות ליה לאנתו ודין נדוניא דהנעלת ליה מבי

ארעא וצביאת מרת

בין בכסף בין בזהבין בין בתכשיטין במאני דלבושא בשימושי דירה ושימושי דערסא הכל קבל עליו

חתן דנן זקוקים כסף צרוף וצבי

entered into the holy covenant of marriage and made

חתן דנן והוסיף לה מן דיליה עוד זקוקים כסף צרוף אחרים כנגדן סך הכל זקוקים כסף צרוף וכך אמר

this pledge: We unite in love to comfort and to care

חתן דנן אחריות שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא קבלית עלי ועל ירתי

for one another: We affirm our commitment to

בתראי להתפרע מן כל שפר ארג נכסין וקנינין דאית לי תחות כל שמיא דקנאי ודעתיד אנא למקנא נכסין דאית להון

support each other as we meet the joys and challenges

אחריות ודלית להון אחריות כלהון יהון אחראין וערבאין לפרוע מנהון שטר כתובתא דא נדוניא דין ותוספתא דא

of life and we pledge to respect one another's strengths

מנאי ואפילו מן גלימא דעל כתפאי בחיי ובמותי מן יומא דנן ולעלם ואחריות וחומר שטר כתובתא דא נדוניא דין

and abilities. We promise to establish a home, imbued

ותוספתא דא קבל עליו חתן דנן כחומר כל שטרי כתובות ותוספתות דנהגין בבנות

with Jewish culture and tradition that embraces

ישראל העשוין כתיקון חכמינו זכרונם לברכה וצביאו מר חתן דנן ומרת

our love for the spirituality and beauty of our

דא למשבין דין לדא ודא לדין למנהג כל יומי חייהון באורח דאורייתא כהלכות גוברין

heritage. We will celebrate the cycle of the seasons

יהודאין וצביאו ברעות נפשיהון ואסכימו לקבלא על נפשיהון בית דינא דכנישתא דרבנן ודבית מדרשא דרבנן

and of life with the rich symbols of Judaism - with

דארעתא דקיימא או מן דאתי מן חילה היך רשי יחידאה לארפא יתהון למיזל באורחא דאורייתא ולמרחם

candles, wine and song. In our home, family and

ולאוקרא דין לדא ודא לדין כל יומי מיגד נישואיהון וקבילן על נפשיהון כל חד מנהון כארשאה לחבריה לזמנא

friends will find laughter and warmth. "I am my

יתה לבי דינא דאיכר מן עילא אן יתרמא תגרא ביניהון בדיל דיכול למיחי כל חד דירעי מנהון בדיני דאורייתא

beloved's and my beloved is mine."

כל יומי חייהון וארשיאו לבי דינא דאיכר למרמא פיצוין על כל חד מנהון אן לא יצבי למיזל קדמוהי בדינא או

Set me as a seal upon your heart.

אן לא יצבי לצייטא לפסקא דדיניה דלא כאסמכתא ודלא כטופסי דשטרי וקנינא מן

With these rings we consecrate our love for one

חתן דנן למרת דא ומן מרת

another as husband and wife according to the laws

חתן דנן על כל מה דכתוב ומפורש לעיל במנא דכשר למקנא ביה דא למר

of Moses and the Jewish people.

והכל שריר וקיים

Groom

Bride

Witness

Witness

עד

נאום

עד

נאום